

THERMACELL

KÄYTTÖOHJEET BRUKSANVISNINGAR

LUE HUOLELLISESTI!
LÄS NOGGRANT!



MR300
HYTTYS-
TORJUNTALAITE
MYGGSKYDD

Tehoaine: Pralletriini 11,61 % (w/w)

Valmiste on imeytetty mattoon, josta sitä haihtuu ilmaan kun mattoa lämmitetään. Laite saavuttaa täyden tehonsa 10–15 minuutissa. Laite toimii parhaiten tyynellä säällä. Yksi laite riittää kattamaan noin 20 m² alueen. Käytä useampia laitteita laajemmille alueille. Käytä ainoastaan Thermacell-mattoja.

Preparatet har absorberats in i en uppvärmsbar matta och utsöndras i luften vid uppvärmning. För att uppnå bästa resultat, låt apparaten vara på i 10–15 min, beroende på omgivning. Produkten fungerar bäst i utomhusmiljöer med minimal luftcirkulation. En apparat täcker ett område på cirka 20 m². Använd flera apparater ifall området är större. Använd endast Thermacell-mattor.

hyttystorjunta.fi

KÄYTTÖOHJEET / ANVÄNDARINSTRUKTIONER

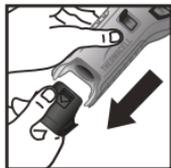
1. Ota yksi Thermacell®-matto kääreestään.

Matto muuttuu käytössä vaaleansinisestä vaaleaksi tehoaineen haihtuessa. Yksi matto kestää noin neljä tuntia.

Ta fram en Thermacell®-matta ur dess förpackning. Mattan är blå i början men ändrar färg och blir slutligen ljus när det verksamma ämnet utsöndrats helt och mattan därmed är förbrukad. En matta varar i upp till fyra timmar.

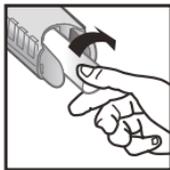
2. Varmista, että laite on kytketty pois päältä (OFF-asennossa). Työnnä matto laitteessa olevan mustan ritilän alle. Kun vaihdat mattoa, kytke laite pois päältä ja varmista, että se on kokonaan jäähtynyt. Työnnä käytetty matto ulos uuden maton avulla.

Kontrollera att ON/OFF knappen är i OFF-läge och tryck in mattan bakom det svarta gallret. För att byta matta, vrid ON/OFF knappen till OFF-läge och låt apparaten svalna helt. Tryck sedan ut den använda mattan genom att trycka in en ny matta.



3. Poista laitteen pohjakansi ja kaasusäiliön korkki.

Ta bort locket på apparaten samt locket på gaspatronen.



4. Työnnä kaasusäiliö laitteen pohjassa olevasta aukosta ja kierrä paikalleen. Varmista, että se on kierretty pohjaan asti. Laita pohjakansi takaisin paikalleen. Yksi kaasusäiliö kestää n. 12 tuntia. Jos laite ei lämpene, kaasu voi olla loppu. Kaasun määrän voi tarkistaa laitteen takana olevasta aukosta. Vaihda säiliö, jos se on tyhjä.

Skruva fast gaspatronen i botten av apparaten genom att vrida medsols tills patronen är helt inskruvad. Sätt därefter tillbaka locket. En gaspatron räcker i ca 12 timmar. Du kan enkelt kontrollera om gasen är slut genom att lyfta apparaten upprätt och kontrollera nivån. Byt gaspatron ifall den är tom.

5. Käännä ON/OFF-kytkin ON-asentoon. Kaasu alkaa nyt virrata.

För att sätta igång Thermacell vänder du ON/OFF knappen till ON-läge, varpå ventilen till gaspatronen öppnas.

6. Odota 5–10 sekuntia ja paina START-painiketta nopeasti 3–5 kertaa.

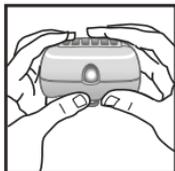
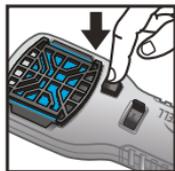
Vänta 5–10 sekunder och tryck därefter på startknappen 3–5 gånger i snabb takt.

7. Tarkista, että laite on päällä: laitteen yläpäässä olevasta aukosta pitäisi näkyä oranssi hehku. Jos

Hyttysten torjuntaan rakennusten ulkopuolella. Käyttö muuhun tarkoitukseen tai vastoin käyttöohjeita on kielletty.

hehkua ei näy, varmista, että ON/OFF-kytkin on ON-asennossa ja kaasusäiliö on kierretty loppuun saakka. Tämän jälkeen paina START-painiketta nopeasti 3-5 kertaa peräkkäin. Varmista, että hehku näkyy.

Säkra att apparaten är på genom att kontrollera hälet högst upp på apparaten. Där syns en glödtråd som glöder då apparaten är på. Om den inte gör det så kontrollera först att ON/OFF-knappen är i ON-läge samt att gaspatronen är helt inskruvad. Tryck därefter på startknappen 3-5 gånger i snabb takt på nytt. Granska att glödtråden glöder.



8. Aseta laite tasaiselle, tukevalle pinnalle siten, että ritilä on ylöspäin. Älä koske ritilään – se kuumenee muutamassa minuutissa. Kun lopetat laitteen käytön, käännä ON/OFF-kytkin OFF-asentoon ja anna laitteen jäähtyä kunnolla. Laite on valmis varastoitavaksi.



Placera apparaten på en plan yta med värmeelementet uppåt. Rör aldrig gallret - det blir hett inom några minuter. Stäng av apparaten genom att vrida ON/OFF knappen till OFF-läge och låt värmeelementet svalna helt innan du ställer apparaten undan.

TUOTTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tyhjä kaasusäiliö, hyttystorjuntamatto ja käytöstä poistettu laite hävitetään sekajätteenä/polttokelpoisena jätteenä paikallisten ohjeiden mukaan. Tyhjän maton tunnistaa siitä, että se on muuttunut sinisestä vaaleaksi.

Jos kaasusäiliötä tai mattoa ei ole käytetty loppuun, ne hävitetään vaarallisena jätteenä.

AVFALLSSORTERING

Tomma gaspatroner och mattor samt ur bruk tagna apparater kan slängas i blandavfall/brännbart avfall enligt lokala anvisningar. Mattan är tom när den blåa färgen har blivit ljus.

Gaspatroner och mattor som inte har använts slut ska sorteras som farligt avfall.



THERMACELL®

KÄYTTÖTARKOITUS: Hyttysten torjunta rakennusten ulkopuolella, kuten terasseilla tai pihoidilla. **Käyttö muuhun tarkoitukseen tai vastoin käyttöohjeita on kielletty.**

KÄYTTÖOHJE: Valmiste on imeytetty mattoon, josta sitä haihtuu ilmaan kun mattoa lämmitetään. Yksi matto kestää noin 4 tuntia ja muuttuu sinisestä vaaleaksi, kun vaikuttava aine on haihtunut. Aseta laite tasaiselle, tukevalle pinnalle siten, että ritilä on ylöspäin. Älä peitä laitetta sen ollessa päällä. Käytä laitteessa ainoastaan Thermacell-mattoja.

HUOMAUTUKSET: Tuote toimii ulkotiloissa, joissa ilman liike on vähäistä, kuten terasseilla ja pihoidilla. Käytetään ainoastaan hyttysten torjuntaan rakennusten ulkopuolella. Ei saa käyttää sisätiloissa, kuten teltoissa tai muissa suljetuissa tiloissa. Ei saa käyttää pihapiirin ulkopuolella. Ei saa käyttää kuljetuksen aikana. Yksi laite kattaa noin 20 m² alueen. Käytä useampia laitteita suuremmilla alueilla. Älä kosketa kuumaan ritilään laitteen ollessa päällä. Puhdista kostealla pyyhkeellä vain kun laite on pois päältä ja jäähtynyt. Kaasusäiliöt sisältävät helposti syttyvää paineistettua butaania. Älä käytä liekin tai tulen lähellä. Suojaa kaasusäiliöt auringonvalolta. Älä altista yli 50 °C lämpötiloille. Älä puhkaise, riko tai polta kaasusäiliötä, vaikka se olisi tyhjä. Muut kuin Thermacell-kaasusäiliöt eivät toimi laitteessa. Älä päästä mattoja kosketuksiin muiden aineiden kanssa. Pese kädet huolellisesti, kun olet käsitellyt hyttystorjuntamattoa. Laitteita ja mattoja eivät saa altistaa sateelle. Huolehdi, että hyttystorjuntamatot eivät päädy vesistöön tai muualle luontoon. Vaarallista mehiläisille. Käyttö kukkivien kasvien ja mehiläispesien lähellä kielletty. Peitä tai siirrä pois samoissa tiloissa oleva ruoka. Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa.

ANVÄNDNINGSAÄNDAMÅL: Bekämpning av myggor utanför byggnader, såsom på terrasser eller gårdar. **Användning för andra ändamål eller i strid med bruksanvisningarna är förbjuden.**

BRUKSANVISNING: Preparatet har absorberats in i en matta och utsöndras i luften vid uppvärmning. En matta räcker i upp till 4 timmar och mattan ändrar färg från blå till ljus då det verksamma ämnet utsöndrats helt. Placera apparaten på en plan yta med värmelementet

uppt. Täck inte apparaten när den är på. Använd endast Thermacell-mattor.

ANMÄRKNINGAR: Produkten fungerar i utomhusmiljöer där det finns minimal luftrörelse, såsom på terrasser och gårdar. Använd apparaten endast för bekämpning av myggor utanför byggnader. Får ej användas inomhus, i tält eller andra slutna rum. Får ej användas utanför gårdsområdet. Får ej användas under transport. En apparat täcker ett område på cirka 20 m². Använd flera apparater ifall området är större. Rör inte värmelementet då apparaten är igång. Rengöring/avtorkning skall ske när apparaten är avstängd och avsvälnd. Gaspatronerna innehåller brandfarlig och trycksatt butangas. Använd ej i närheten av eld eller öppen låga. Skydda gaspatronerna från solljus och utsätt dem inte för temperaturer över 50 °C. Gaspatronerna får inte punkteras, förstöras eller brännas – detta gäller även förbrukade patroner. Andra gaspatroner än Thermacell fungerar inte i apparaten. Låt ej mattorna komma i kontakt med andra material. Tvätta händerna noggrant efter att du rört myggskyddsmattan. Apparater och mattor får inte utsättas för regn. Säkra att myggskyddsmattorna inte hamnar i vattnet eller någon annanstans i naturen. Farligt för bin. Bruk nära blommande växter och biskopor är förbjudet. Täck eller flytta bort all mat från samma utrymme för att undvika exponering. Lämna inte apparaten oövervakad.

TAKUU: Laitteen takuu on yksi vuosi ostopäivästä. Takuu koskee valmistusvirheitä, eikä se kata virheellisestä käytöstä johtuvia vikoja.

GARANTI: Apparaten garanti gäller i ett år från inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel men inte fel som uppstått på grund av felaktig användning.

MAAHANTUOJA/IMPORTÖR:

Proviter Oy
Pulttikuja 4b
21110 NAANTALI
Puh. 010 229 1250
asiakaspalvelu@proviter.fi
www.proviter.fi

Thermacell® Anti Mosquito II

Pralletriini 11,61 % (w/w)

CAS-numero 23031-36-9

Sisältö: 0,19 g pralletriiniä / matto

Haitallista nieltynä. Haitallista hengitettynä. Erittäin myrkyllistä vesieläölle, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia. JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Hävitä sisältö vaarallisenä jätteenä ja tyhjä pakkaus sekajätteenä.

Thermacell® Anti Mosquito II

Pralletrin 11,61 % (w/w)

CAS nummer 23031-36-9

Innehåll: 0,19 g pralletrin / matta

Skadligt vid förtäring. Skadligt vid inandning. Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. Tvätta händer grundligt efter användning. Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. VID FÖRTÄRING: Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL/läkare. VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oätkomligt för barn. Innehållet lämnas till insamlingsställe för farligt avfall och tomma behållaren behandlas som blandavfall.

Rekisteröinnin haltija / Registreringsinnehavare:

Thermacell Europe AB
Skärhamnsgatan 30
416 74 Göteborg, SWEDEN

Maahantuoja / Importör:

Proviter Oy, Pulttikuja 4b
21110 NAANTALI
Puh: 010 229 1250
www.proviter.fi



Varoitus
Varning



Lupanumero: TUKES-2016-BTA-004
UFI: H9M5-T092-M00C-EU80

Thermacell®-kaasusäiliö, butaani, 12 g

CAS-numero 106-97-8

Sisältää paineen alaista kaasua; voi räjähtää kuumennettaessa. Erittäin helposti syttyvä kaasu. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. Varastoi paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C / 122 °F lämpötiloille. Vuotavasta kaasusta johtuva palo: Ei saa sammuttaa, jollei vuotoa voida pysäyttää turvallisesti. Vuototapakuksessa poista kaikki sytytyslähteet.

Thermacell® gaspatron, butan, 12 g

CAS nummer 106-97-8

Innehåller gas under tryck. Kan explodera vid uppvärmning. Extremt brandfarlig gas. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Förvaras på väl ventilerad plats. Förvaras oätkomligt för barn. Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C / 122 °F. Läckande gas som brinner: Försök inte släcka branden om inte läckan kan stoppas på ett säkert sätt. Vid läckage, avlägsna alla användningskällor.

Proviter Oy
Pulttikuja 4b
21110 NAANTALI
Puh. 010 229 1250
www.proviter.fi



Vaara
Fara



UFI: 8173-007P-P009-8J66